

1/10 SCALE R/C 4×4×4 PICK-UP TRUCK

SUPER CLOD BUSTER

★THIS IS A READY TO ASSEMBLE R/C MODEL KIT IMAGED ON AMERICAN MONSTER TRUCK ★FEATURES TWIN-MOTOR 4WD CHASSIS
★4-LINK RIGID SUSPENSION COMBINED WITH DOUBLE COIL SPRING DAMPERS ★MASSIVE DIA.165mm, 110mm WIDE SEMI-PNEUMATIC TIRES STOMP THE GROUND ★SUFFICIENT GROUND CLEARANCE ALLOWS DRIVING ON ANY RUGGED TERRAIN ★4-WHEEL STEERING DRIVE SYSTEM REALIZES SHARPER TURNING ★OPTION DRIVE MODE (HIGH-POWER / ECONOMY) ★SEALED GEARBOX WITH DIFFERENTIAL GEARING ★SHOCK-RESISTANT BODY DECORATED WITH METAL PLATED PARTS FOR GRILLE, AIR INTAKE AND BUMPER
★OVERALL LENGTH: 480mm, OVERALL WIDTH: 380mm, OVERALL HEIGHT: 340mm, WEIGHT: 3910g

1/10 電動RC 4×4×4 モンスターピックアップ
スーパー クラッドバスター



TAMIYA, INC.



3-7, ONDAWARA, SHIZUOKA-CITY, JAPAN.

SUPER CLOD BUSTER



●小学生や組み立てにできない方は、ご両親や模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

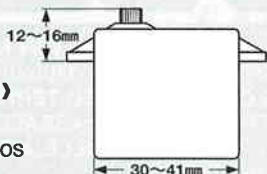
《ラジオコントロールメカ》

このキットには、タミヤ・エクスペックGT-II プロポセットをおすすめします。また、他のプロポセットを使用する場合はリバース付き2チャンネル2サーボタイプ(BEC仕様)をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはタミヤ7.2Vレーシングバック専用です。専用充電器とともにご用意ください。



《使用できるサーボの大きさ》
SUITABLE SERVO SIZE
GRÖSSE DER SERVOS
DIMENSIONS MAX DES SERVOS

《RADIO CONTROL UNIT (NOT INCLUDED)》

Tamiya EXPEC GT-II R/C system is recommended for this model. Other forward/reverse running R/C systems featuring 2-servos and 2-channel style with BEC are also compatible. Refer to the instruction manual included with the R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya 7.2V Racing Pack. Charge battery according to manual.

《FERNSTEUER-EINHEIT (NICHT ENTHALTEN)》

Das Tamiya EXPEC GT-II R/C System wird für dieses Modell empfohlen. Andere 2-Kanal-Fernsteueranlagen mit BEC für Vor- und Rückwärtsfahrt mit 2 Servos sind ebenfalls verwendbar. Beachten Sie sich bitte die der R/C Einheit beigegefügte Gebrauchsanweisung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya 7,2V Racing Pack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

《ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE (NON INCLUS DANS LE KIT)》

L'ensemble Tamiya EXPEC GT-II est recommandé. D'autres ensembles de radiocommande 2 voies 2 servos marche avant / marche arrière à alimentation BEC sont également utilisables. Se référer au manuel d'instructions de l'ensemble R/C.

BATTERIE DE PROPULSION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par une batterie Tamiya 7,2V Racing. Charger la batterie selon les indications du manuel du chargeur.

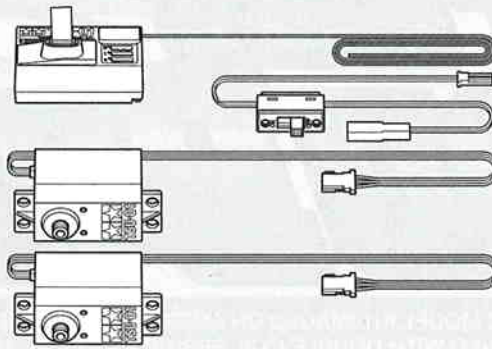
《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。20ページを参照し、使用する塗装色を用意してください。

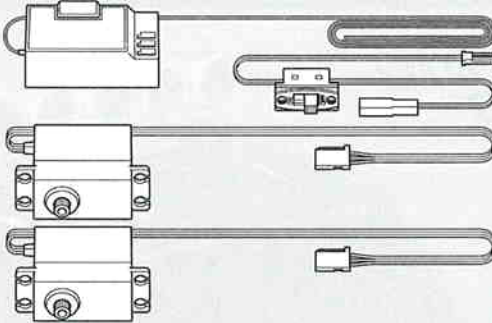
●Tamiya spray paints, bottle paints and other painting materials are available from hobby shops. Refer to page 20 for necessary colors.

タミヤ・エクスペックGT-II 2チャンネルRCプロポセット

Tamiya EXPEC GT-II 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-II 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-II 2 voies

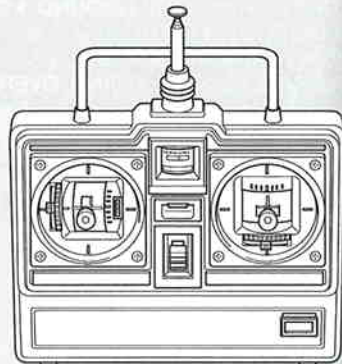
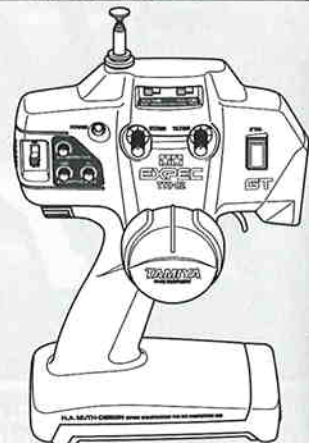


2チャンネル・2サーボプロポセット(BEC仕様)
2-channel 2-servos R/C system (BEC)
2-Kanal R/C System (BEC) mit 2 Servos
Autre ensemble R/C 2 voies 2 servos (BEC)



タミヤ7.2Vレーシングバック

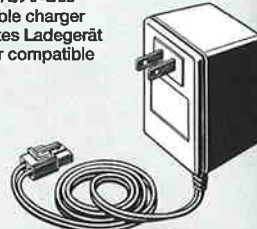
Tamiya 7.2V Racing Pack
Tamiya 7,2V Racing Pack
Batterie Tamiya 7,2V. Racing



★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type à volant est également utilisable.

7.2V専用充電器

Compatible charger
 Geeignetes Ladegerät
 Chargeur compatible



《使用する塗料》 TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-50 ●マイカブルー / Mica blue / Mica-Blau / Bleu mica

MS-5 ●メタリックグレイ / Metallic gray / Grau-Metallic / Gris métallisé

X-2 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc

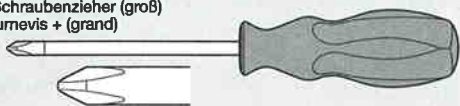
X-6 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

X-11 ●クロムシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chromé

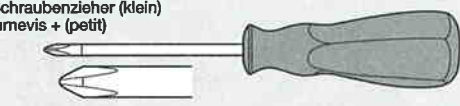


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

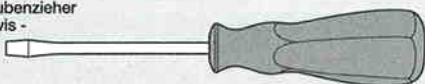
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



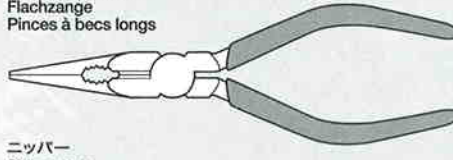
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



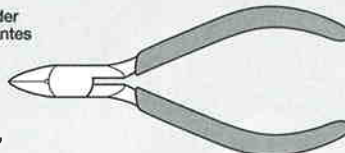
-ドライバー
- Screwdriver
- Schraubenzieher
Tournevis -



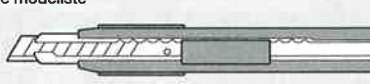
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincès à becs longs



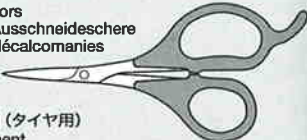
ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincès coupantes



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



デカールハサミ
Decal scissors
Aufkleber-Ausschneideschere
Ciseaux à décalcomanies



瞬間接着剤 (タイヤ用)
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précèlles



★この他に、セロファンテープ、ヤスリや柔らかな布があると便利です。

★Cellophane tape, file and soft cloth will also assist in construction.

★Hilfreich für den Zusammenbau können sein: Tesafilm, Feile, weiches Tuch.

★Ruban adhésif, lime et chiffon doux seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to suck any part, or pull vinyl bag over their heads.

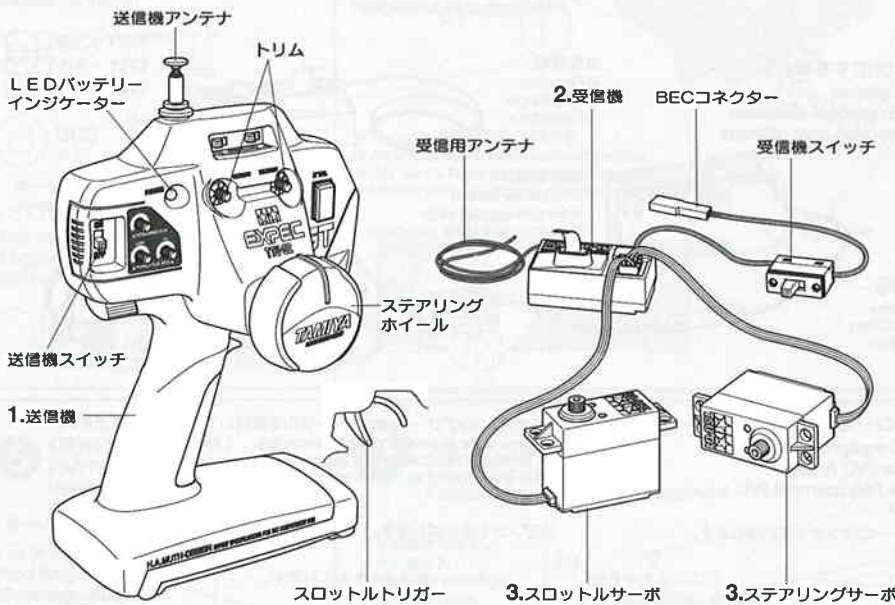
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・エクスペックGT-II プロポ》 Tamiya EXPEC GT-II 2-channel R/C system



《2チャンネルプロポの名称》

デジタル・プロポのRC装置は、送信機、受信機、サーボなどから成り立っています。

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、またはレバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー(ステアリングスティック、スロットルスティック)は車のステアリングや、スロットルにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをアンプやサーボにつなえます。
- サーボ=受信機が受けた電波の信号を機械的な動きに変え、車のコントロール部分を動かします。

《COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT》

Digital Transmitter R/C device consists of a transmitter, a receiver and servos.

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals, which are transmitted through the antenna.
- Trim: Lever for adjusting central position of servo.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Receives signals from transmitter.
- Servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

《ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL R/C EINHEIT》

Eine digitale Funkfernsteuerung besteht aus einem Sender, Empfänger und Servos.

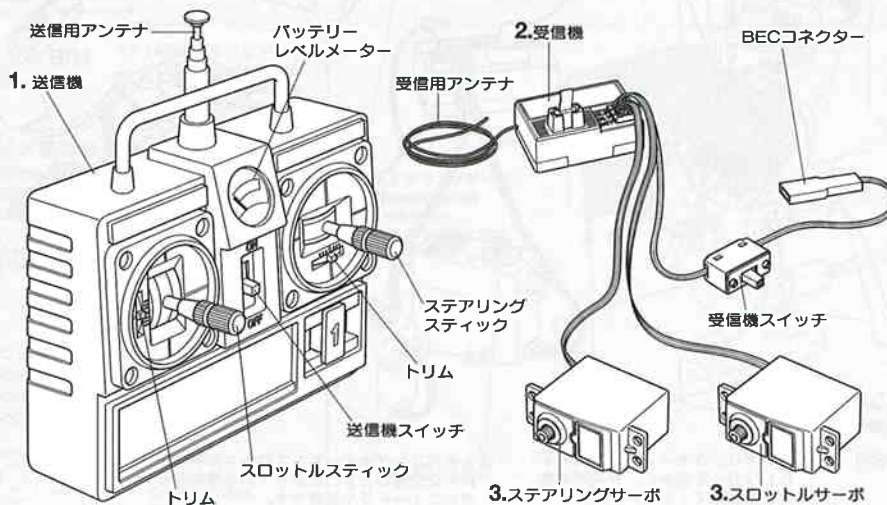
- Sender: Dient als Steuergerät. Die Lenkrad-/Knüppel- und Gaszuggriff-/Knüppelbewegungen werden in Funksignale umgesetzt und durch die Antenne ausgestrahlt.
●Trim: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Empfängt die Funksignale des Senders.
- Servo: Formt die vom Empfänger aufgenommenen Signale in mechanische Bewegung um.

《COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES》

L'ensemble de radiocommande digital est constitué d'un émetteur, d'un récepteur et de servos.

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur.
- Servo: transforme les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《2チャンネル・2サーボプロポ》 2-channel 2-servos R/C system





作る前に必ずお読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★Study and understand the instructions thoroughly before beginning assembly.

★Vor dem Zusammenbau die Bauanleitung gründlich studieren.

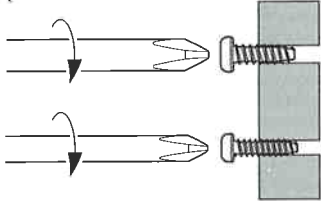
★Étudier et bien assimiler les instructions avant de débiter l'assemblage.

★ドライバーは必ずビスに合ったものを使用してください。

★Use suitably sized driver.

★Passenden Schraubenzieher verwenden.

★Employer un tournevis de taille appropriée.



2 ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der R/C Anlage Vérification de l'équipement R/C

RADIO CHECK USING TAMIYA EXPEC R/C UNIT (See right.)

- 1 Install batteries.
- 2 Extend antenna.
- 3 Connect charged battery.
- 4 Loosen and extend.
- 5 Switch on.
- 6 Switch on.
- 7 Trims in neutral.
- 8 Steering wheel in neutral.
- 9 Servo in neutral position.

PRÜFEN DER EXPEC R/C EINHEIT (Siehe Bild rechts.)

- 1 Batterien einlegen.
- 2 Antenne ausziehen.
- 3 Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- 4 Aufwickeln und langziehen.
- 5 Schalter ein.
- 6 Schalter ein.
- 7 Trimmhebel neutral stellen.
- 8 Lenkrad neutral stellen.
- 9 Dies ist die Neutralstellung des Servos.

VERIFICATION DE L'ENSEMBLE EXPEC (Voir à droite.)

- 1 Mettre en place les piles.
- 2 Déployer l'antenne.
- 3 Charger complètement la batterie.
- 4 Dérouler et déployer le fil.
- 5 Mettre en marche.
- 6 Mettre en marche.
- 7 Placer les trims au neutre.
- 8 Le volant de direction au neutre.
- 9 Le servo au neutre.

EXPEC GT-II 2-CHANNEL RADIO CONTROL SYSTEM (FOR GLOW ENGINE R/C CAR)



エクスペックGT-II
人間工学に優れ、高い操作性を実現した送信機のデザインは世界的に名高いH. ムート氏が担当。受信機、サーボ2個に加えて受信機用電池ボックスが付いたセットです。

EXPEC GT-II

The EXPEC GT-II is a 2-channel radio control system that has been specially designed by internationally renowned German industrial designer, H. A. Muth. The positioning of the steering wheel and trigger allows for optimum driving performance with minimal distractions. Includes a receiver, two servos and a receiver-battery holder.

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多めに入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

★This kit does not require liquid thread lock for assembly.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

1 ラジオコントロールメカの接続 Connecting R/C unit Anschließen der R/C Einheit Connection de l'ensemble R/C

《受信機電源を共用する場合》

When not using receiver batteries

Bei Einsparung der Empfänger-Batterien

Losque les piles de réception ne sont pas utilisées

※7.2Vレーシングパック

※Tamiya 7.2V Racing Pack battery

※Batterie: Tamiya 7,2V Racing Pack

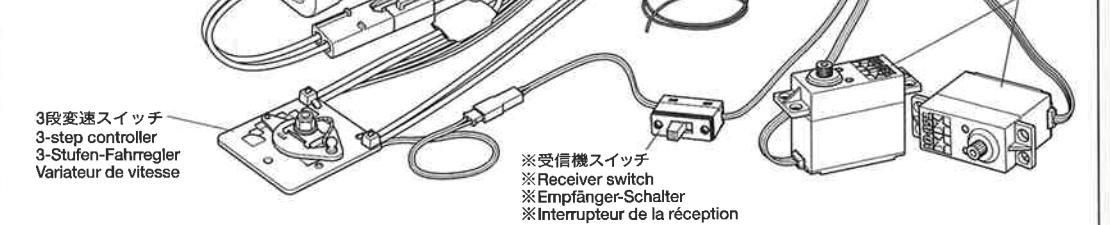
※Batterie Tamiya 7,2V "Racing"

3段変速スイッチ

3-step controller

3-Stufen-Fahrregler

Variateur de vitesse



※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

★セロファンテープで絶縁します。

★Insulate with cellophane tape.

★Mit Tesafilm isolieren.

★Isoler à l'aide de bande adhésive.

※受信機

※Receiver

※Empfänger

※Récepteur

BATT — 3

CH.1 — 1

CH.2 — 2

※サーボ

※Servo

《受信機バッテリーを使用する場合》

When using receiver batteries

Bei Verwendung von Empfänger-Batterien

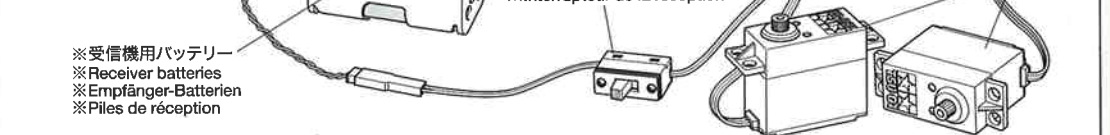
Losque les piles de réception sont utilisées

※受信機用バッテリー

※Receiver batteries

※Empfänger-Batterien

※Piles de réception



※受信機

※Receiver

※Empfänger

※Récepteur

※受信機スイッチ

※Receiver switch

※Empfänger-Schalter

※Interrupteur de la réception

BATT — 3

CH.1 — 1

CH.2 — 2

※サーボ

※Servo

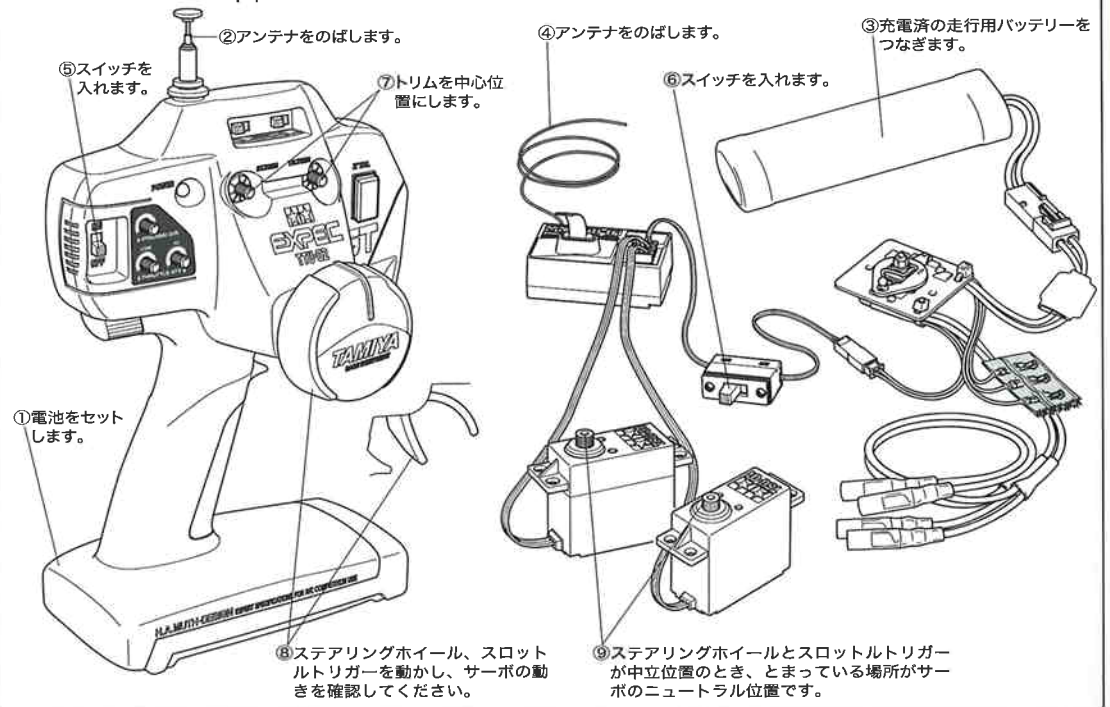
2 ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der R/C Anlage Vérification de l'équipement R/C

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。

★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.

★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.

★S'assurer que les servos sont au neutre avant assemblage.



②アンテナをのばします。

④アンテナをのばします。

③充電済の走行用バッテリーをつなぎます。

⑤スイッチを入れます。

⑦トリムを中心位置にします。

⑥スイッチを入れます。

⑧ステアリングホイール、スロットルトリガーを動かし、サーボの動きを確認してください。

⑨ステアリングホイールとスロットルトリガーが中立位置のとき、とまっている場所がサーボのニュートラル位置です。

①電池をセットします。

3 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰⑧)

(Screw bag ⑧)
(Schraubenbeutel ⑧)
(Sachet de vis ⑧)

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB2 ×1

(ビス袋詰⑨)

(Screw bag ⑨)
(Schraubenbeutel ⑨)
(Sachet de vis ⑨)

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC3 ×1

4 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰⑩)

(Screw bag ⑩)
(Schraubenbeutel ⑩)
(Sachet de vis ⑩)

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB2 ×2

(ビス袋詰⑪)

(Screw bag ⑪)
(Schraubenbeutel ⑪)
(Sachet de vis ⑪)

3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
BC1 ×2

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC3 ×2

(ビローボール袋詰)

(Ball connector bag)
(Kugelpfopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

6mmビローボール
Ball connector
Kugelpfopf
Connecteur à rotule
BH3 ×2

5 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ロッド袋詰)

(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringle)

3×140mm両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée
BR4 ×2

(ビス袋詰⑫)

(Screw bag ⑫)
(Schraubenbeutel ⑫)
(Sachet de vis ⑫)

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB2 ×2

(ビス袋詰⑬)

(Screw bag ⑬)
(Schraubenbeutel ⑬)
(Sachet de vis ⑬)

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC3 ×1

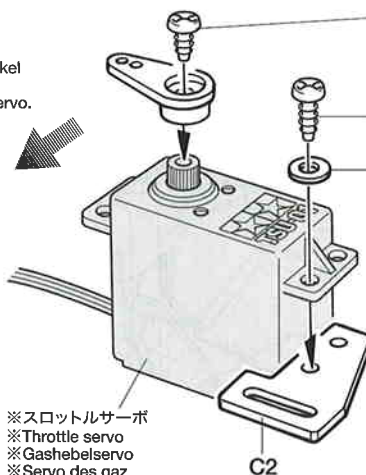
3 サーボホーンの取り付け (スロットルサーボ)
Attaching servo horn (throttle servo)
Einbau des Servohorns (Gashebelservo)
Fixation du palonnier de servo (servo des gaz)

★サーボに合わせて選びます。
★Use one matched to servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

タミヤ TAMIYA
フタバ FUTABA



KO KO
JR JR
サンワ SANWA
アコムス ACOMS

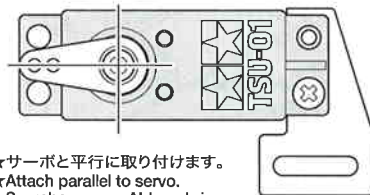


★③、④はニュートラル調整をしたまま組み立てます。
★Make sure the servos are in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que les servos sont au neutre avant assemblage.

※サーボホーン止めビス
※Servo horn screw
※Schraube für Servohorn
※Vis du palonnier

BB2 3×8mm

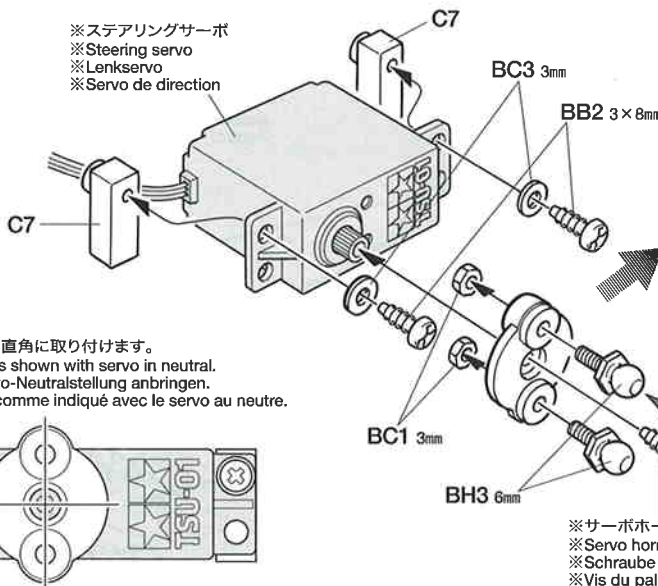
BC3 3mm



★サーボと平行に取り付けます。
★Attach parallel to servo.
★Servohorn gem. Abb. anbringen.
★Fixer parallèlement au servo.

4 サーボホーンの取り付け (ステアリングサーボ)
Attaching servo horn (steering servo)
Einbau des Servohorns (Lenkservo)
Fixation du palonnier de servo (servo de direction)

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

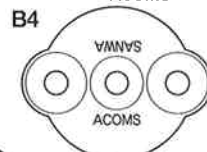


★サーボに合わせて選びます。
★Use one matched to servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.

タミヤ TAMIYA
フタバ FUTABA



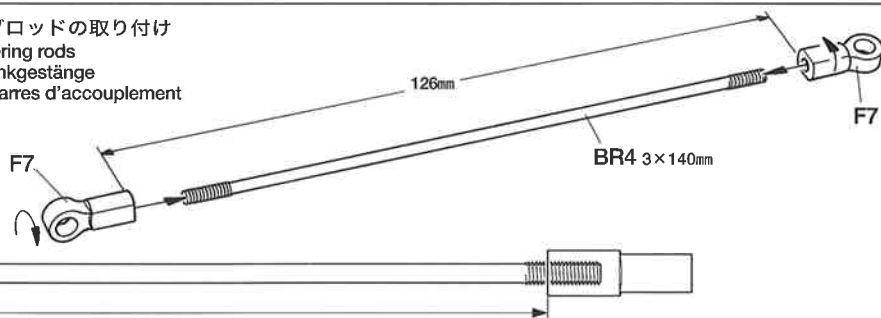
KO KO
JR JR
サンワ SANWA
アコムス ACOMS



※サーボホーン止めビス
※Servo horn screw
※Schraube für Servohorn
※Vis du palonnier

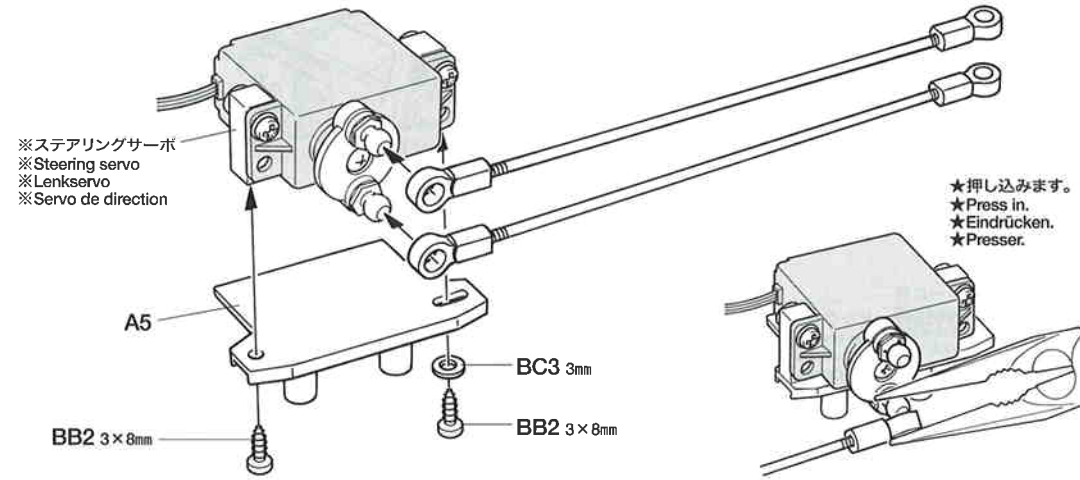
5 ステアリングロッドの取り付け
Attaching steering rods
Einbau der Lenkgestänge
Fixation des barres d'accouplement

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



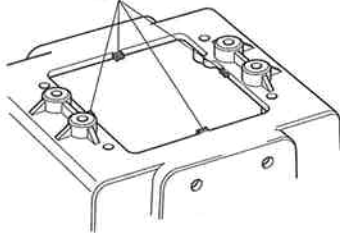
※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

★押し込みます。
★Press in.
★Eindrücken.
★Presser.



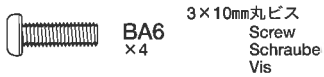
6 シャーシの組み立て
Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis

- ★切り取ります。
- ★Remove.
- ★Entfernen.
- ★Enlever.

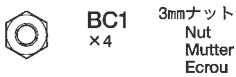


《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

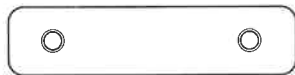
(ビス袋詰(A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



(ビス袋詰(C))
(Screw bag (C))
(Schraubenbeutel (C))
(Sachet de vis (C))



(プレス部品袋詰)
(Press parts bag)
(Pressteile-Beutel)
(Sachet de pièces embouties)



BP4 シャーシプレート (小)
Reinforcing plate (small)
Verstärkungsplatte (klein)
Plaque de renfort (petite)

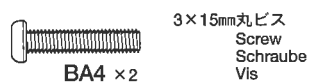
シャーシプレート (大)×1
Reinforcing plate (large)
Verstärkungsplatte (groß)
Plaque de renfort (grande)

(ビローボール袋詰)
(Ball connector bag)
(Kugelfopf-Beutel)
(Sachet de connecteurs à rotule)

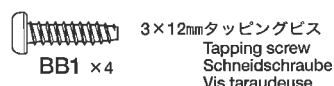


7 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

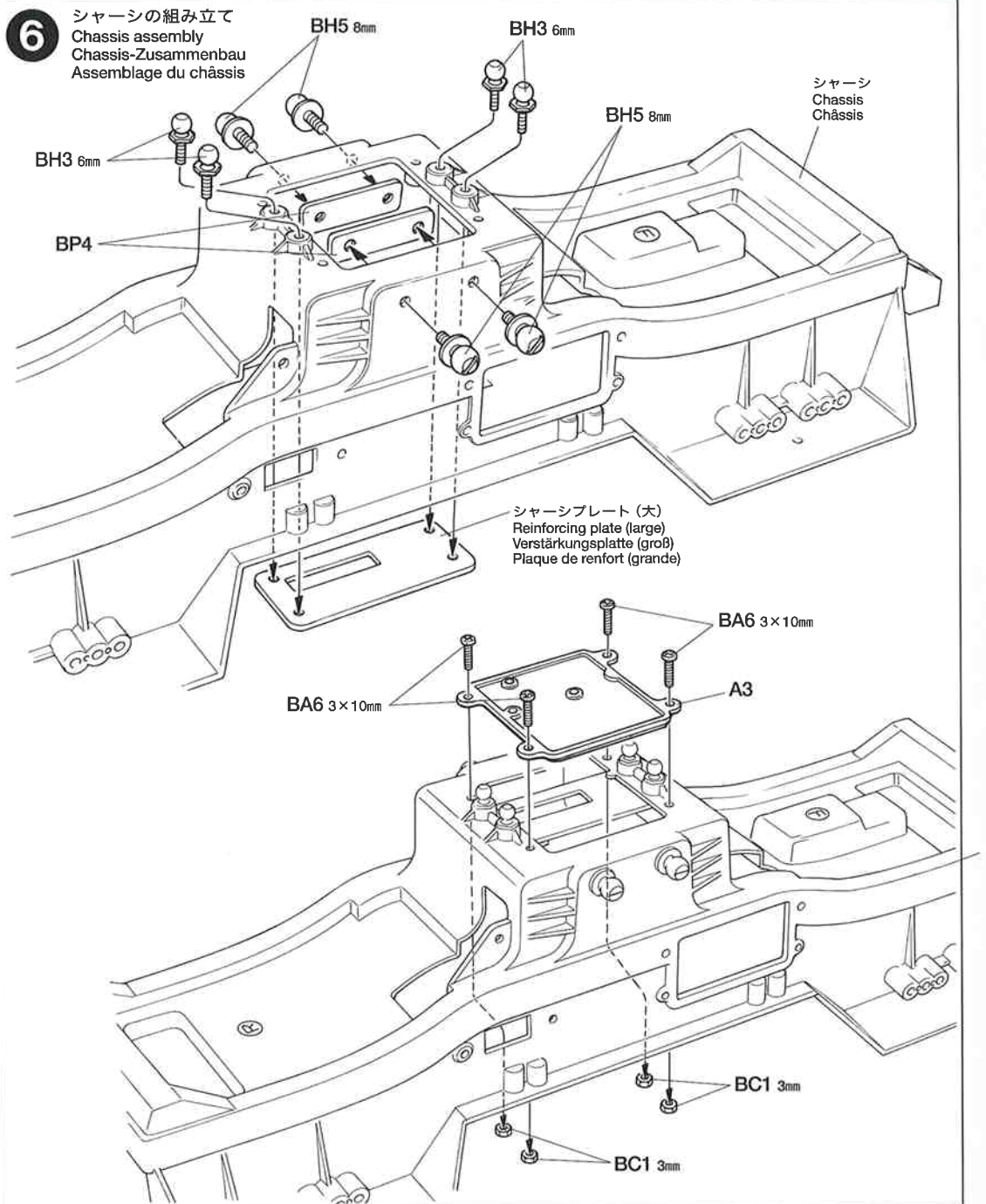
(ビス袋詰(A))
(Screw bag (A))
(Schraubenbeutel (A))
(Sachet de vis (A))



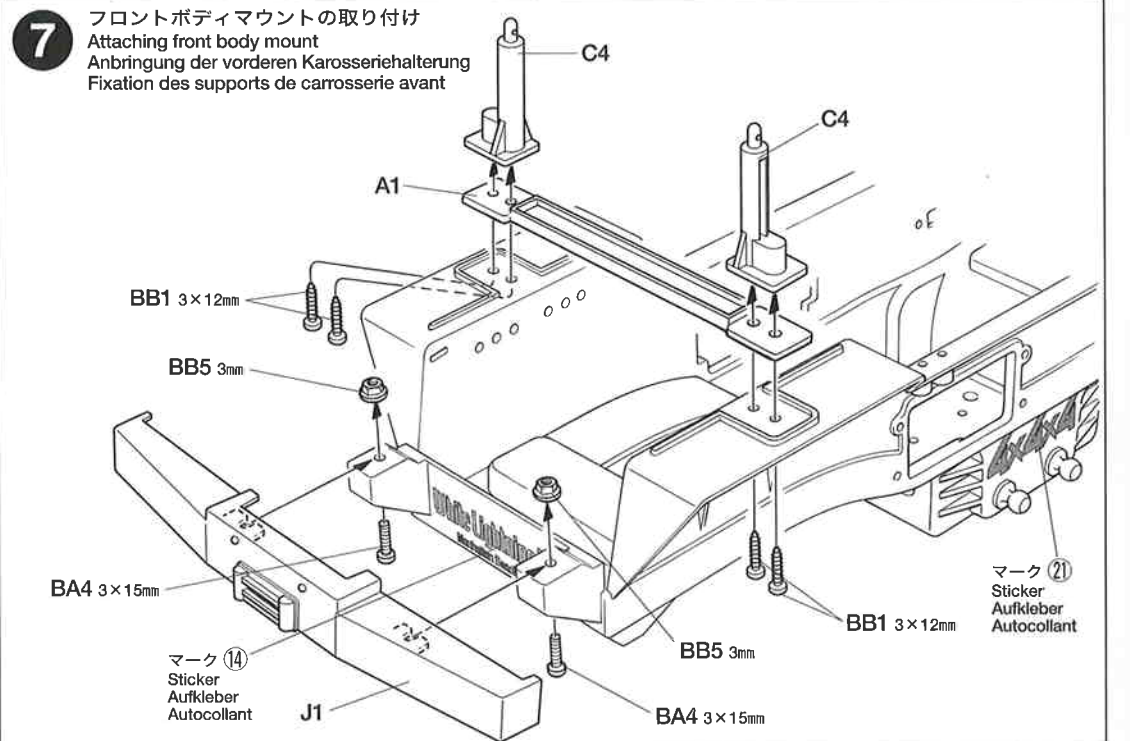
(ビス袋詰(B))
(Screw bag (B))
(Schraubenbeutel (B))
(Sachet de vis (B))



6 シャーシの組み立て
Chassis assembly
Chassis-Zusammenbau
Assemblage du châssis

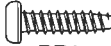


7 フロントボディマウントの取り付け
Attaching front body mount
Anbringung der vorderen Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie avant




8 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰⑧)
(Screw bag ⑧)
(Schraubenbeutel ⑧)
(Sachet de vis ⑧)

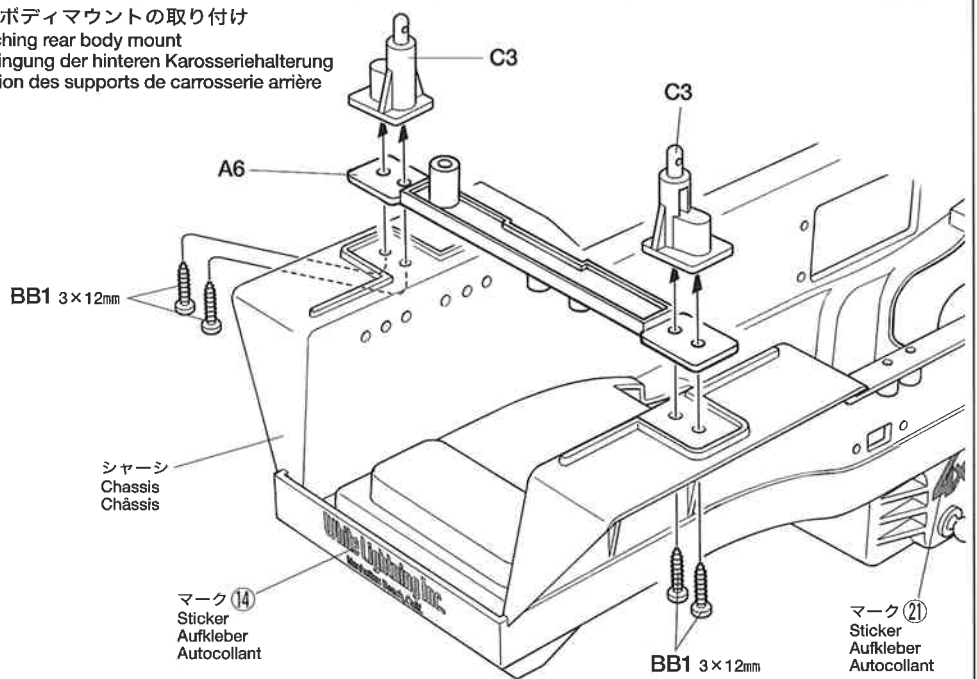
 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1 ×4

9 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

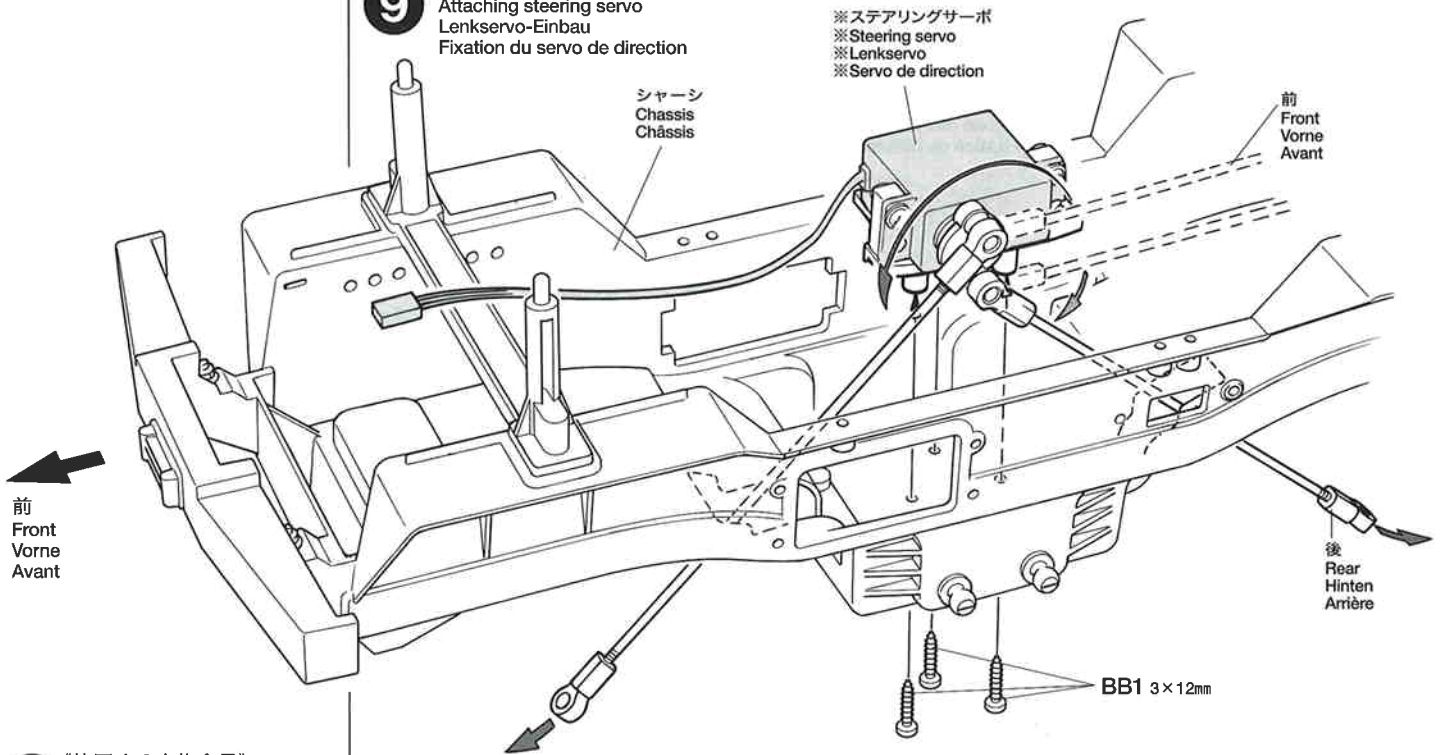
(ビス袋詰⑨)
(Screw bag ⑨)
(Schraubenbeutel ⑨)
(Sachet de vis ⑨)

 3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1 ×3

8 リヤボディマウントの取り付け
Attaching rear body mount
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie arrière




9 ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

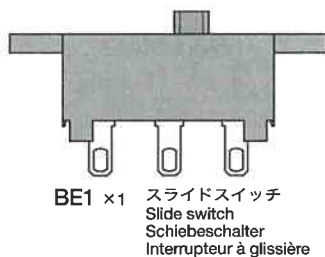


10 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

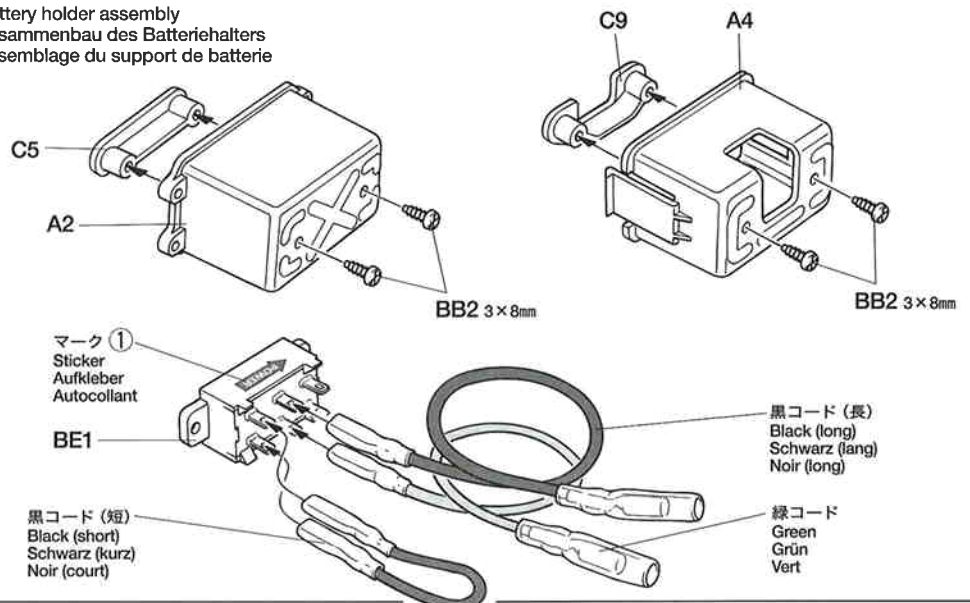
(ビス袋詰⑩)
(Screw bag ⑩)
(Schraubenbeutel ⑩)
(Sachet de vis ⑩)

 3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB2 ×4

(3段階変速スイッチ袋詰)
(3-step controller bag)
(3-Stufen-Fahrregler-Beutel)
(Sachet de variateur de vitesse)



10 バッテリーホルダーの組み立て
Battery holder assembly
Zusammenbau des Batteriehalters
Assemblage du support de batterie



11 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰A)
(Screw bag A)
(Schraubenbeutel A)
(Sachet de vis A)

3×12mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA5 ×4

3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA6 ×2

(ビス袋詰B)
(Screw bag B)
(Schraubenbeutel B)
(Sachet de vis B)

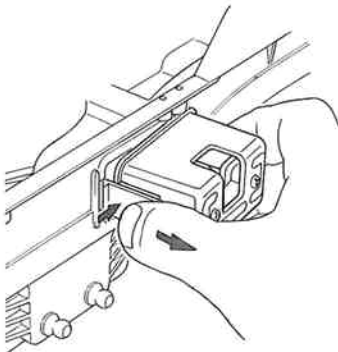
BB5 3mmフランジナット
Flange nut
Kragennutter
Ecrou à flasque
BB5 ×6

12 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰D)
(Screw bag D)
(Schraubenbeutel D)
(Sachet de vis D)

BD1 2×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BD1 ×2

BD4 2mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BD4 ×2



13 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(3段階変速スイッチ袋詰)
(3-step controller bag)
(3-Stufen-Fahrregler-Beutel)
(Sachet du variateur de vitesse)

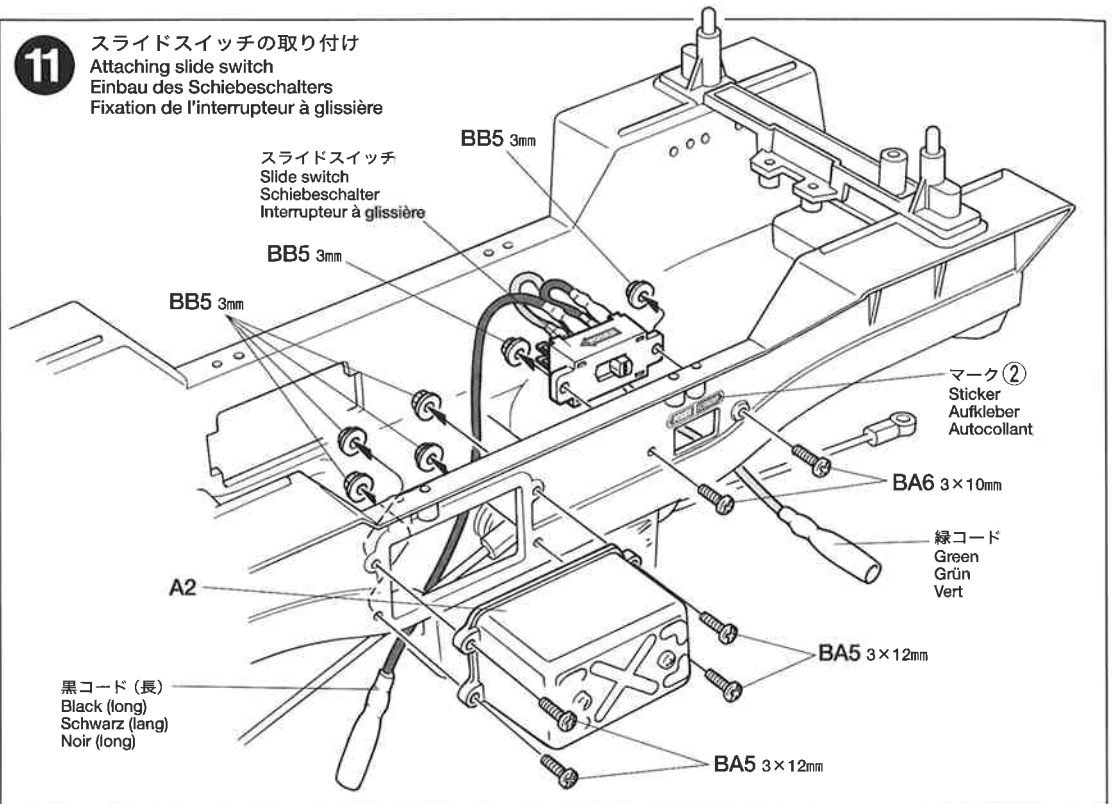


BE2 レジスター
Resistor
Widerstand
Résistance
×1

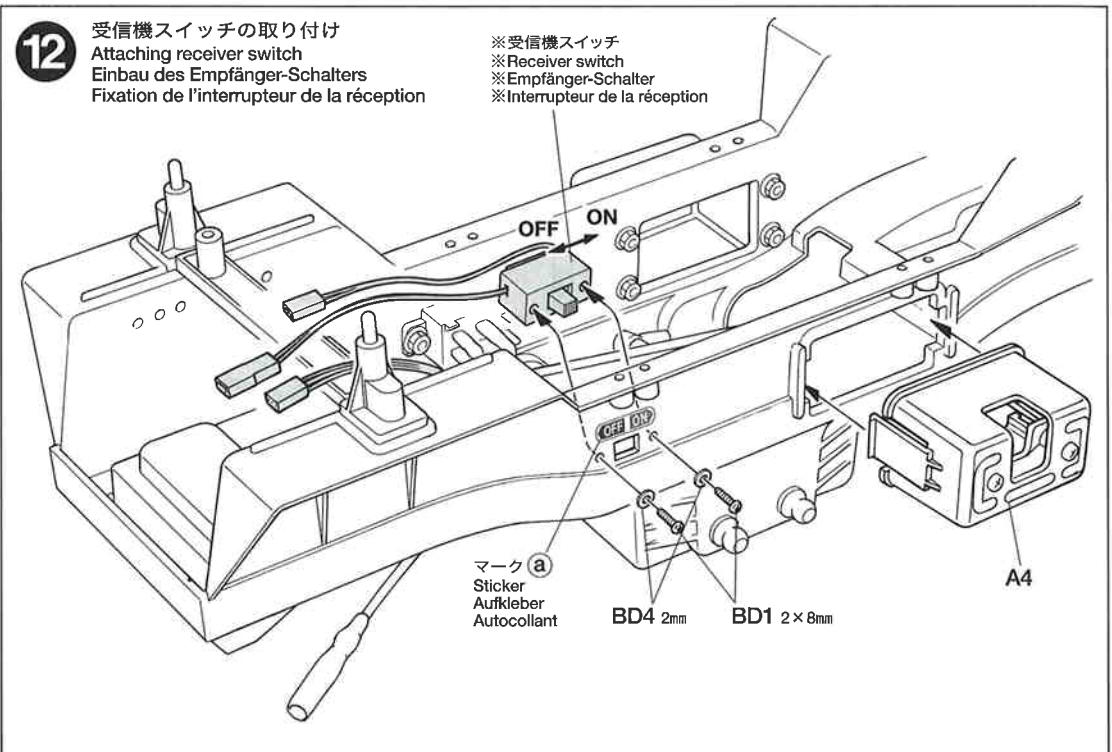
タミヤRCガイドブック

ラジオコントロールモデルをより楽しむ方へのガイドブックです。RCの基本的な知識、競技の仕方等詳しく解説、ご希望の方は模型店におたずね下さい。

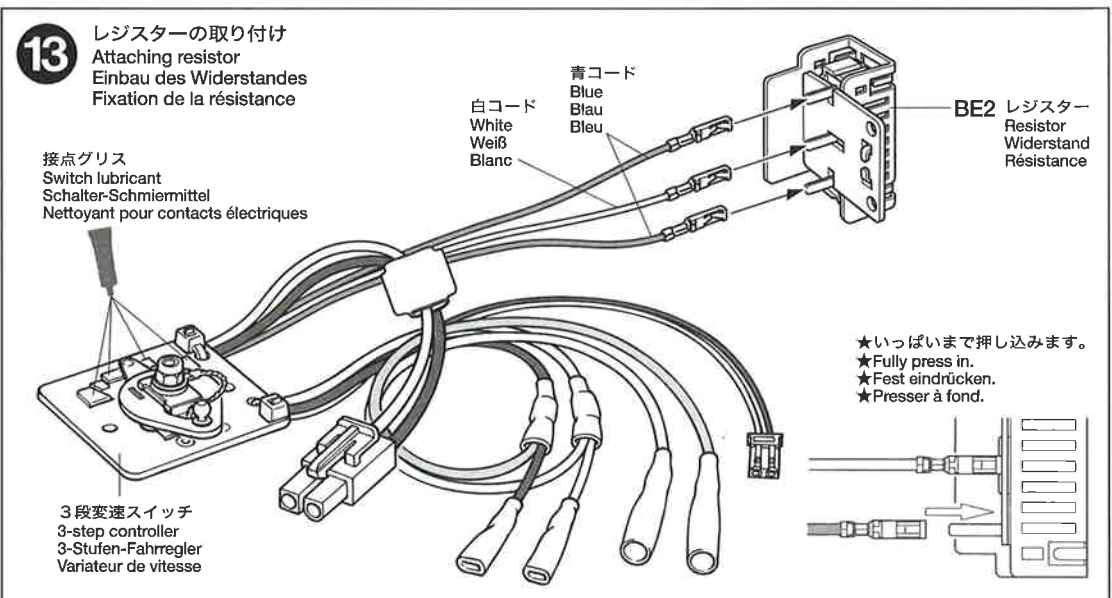
11 スライドスイッチの取り付け
Attaching slide switch
Einbau des Schiebeschalters
Fixation de l'interrupteur à glissière



12 受信機スイッチの取り付け
Attaching receiver switch
Einbau des Empfänger-Schalters
Fixation de l'interrupteur de la réception



13 レジスターの取り付け
Attaching resistor
Einbau des Widerstandes
Fixation de la résistance



14 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰⑧)
(Screw bag ⑧)
(Schraubenbeutel ⑧)
(Sachet de vis ⑧)

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB2 ×4

(ビス袋詰③)
(Screw bag ③)
(Schraubenbeutel ③)
(Sachet de vis ③)

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BC3 ×2

(ロッド袋詰)
(Rod bag)
(Gestänge-Beutel)
(Sachet de tringle)

4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
BR1 ×1

35mmクランクロッド
Crank rod
Gekrüpfes Gestänge
Tringle de commande
BR5 ×1

15 《使用する小物金具》
PARTS USED
VERWENDETE TEILE
PIECES UTILISEES

(ビス袋詰⑧)
(Screw bag ⑧)
(Schraubenbeutel ⑧)
(Sachet de vis ⑧)

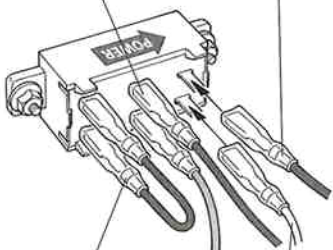
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB1 ×4

3×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BB2 ×2

《スライドスイッチの配線》
Wiring slide switch
Verdrahtung des Schiebeschalters
Câblage de l'interrupteur à glissière

黒コード (長)
Black (long)
Schwarz (lang)
Noir (long)

黒コード
Black
Schwarz
Noir



黒コード (短)
Black (short)
Schwarz (kurz)
Noir (court)

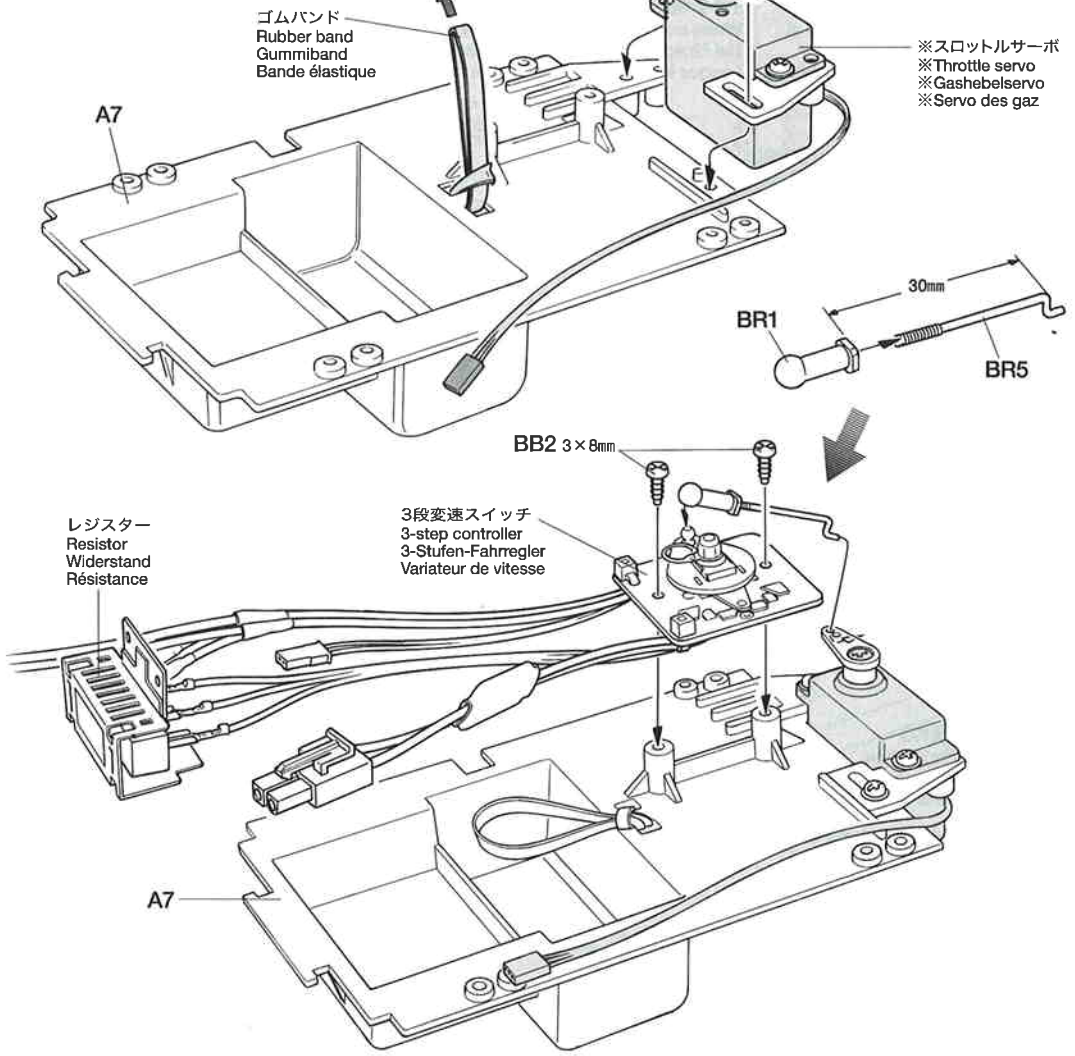
緑コード
Green
Grün
Vert

赤コード
Red
Rot
Rouge

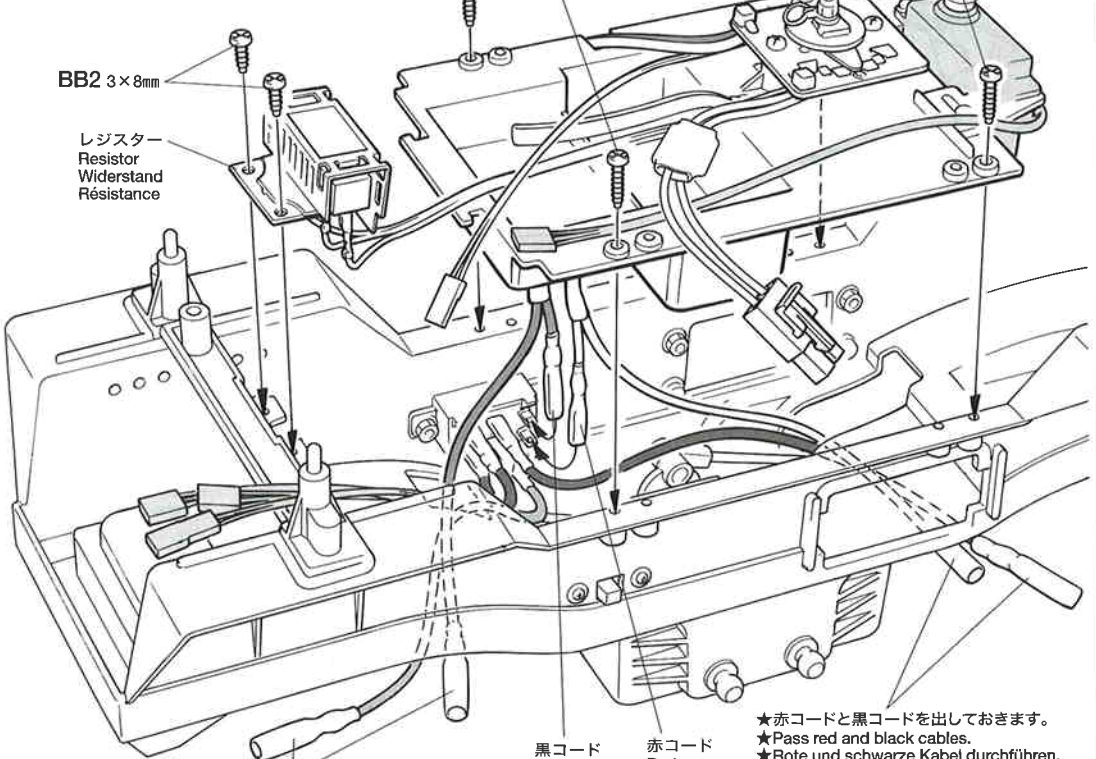
Issue No.1
Spring 1983
TAMIYA
UK Price £125
MODEL
MAGAZINE
INTERNATIONAL

《タミヤモデルマガジン》海外の一流モデラーの作品が豊富な写真で身近に楽しめます。タミヤをはじめ、世界の製品をテーマに制作記事や資料など詳しく紹介。模型作りの参考に欠かせません。英語版、一部700円。(日本語要訳つき)

14 メカプレートの組み立て
Mechanism deck assembly
Zusammenbau der R/C Grundplatte
Assemblage du support d'ensemble R/C



15 メカプレートの取り付け
Attaching mechanism deck
Einbau der R/C Grundplatte
Fixation du support d'ensemble R/C

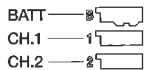


★黄コードと緑コードを出しておきます。
★Pass yellow and green cables.
★Gelbe und grüne Kabel durchführen.
★Passer les câbles jaune et vert.

★赤コードと黒コードを出しておきます。
★Pass red and black cables.
★Rote und schwarze Kabel durchführen.
★Passer les câbles rouge et noir.

16 受信機の取り付け
Attaching receiver
Einbau des Empfängers
Fixation du récepteur

- ★CH.1 にステアリングサーボのコネクターを接続します。
- ★CH.2 にスロットルサーボのコネクターを接続します。
- ★BATT に受信機スイッチのコネクターを接続します。

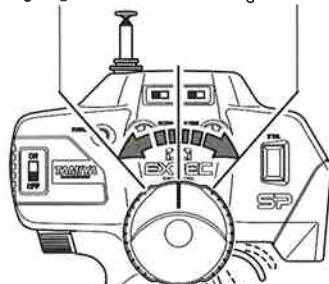


- ★Connect steering servo's connector to CH.1.
- ★Connect throttle servo's connector to CH.2.
- ★Connect receiver battery connector to BATT.
- ★Stecker des Lenkservos in CH.1 einstecken.
- ★Stecker des Gashebelservos in CH.2 einstecken.
- ★Den Empfänger-Batterie-Stecker in BATT einstecken.
- ★Connecter la fiche du servo de direction à la prise CH.1.
- ★Connecter la fiche du servo des gaz à la prise CH.2.
- ★Connecter l'alimentation du récepteur à la prise BATT.

17 《送信機の操作》
Transmitter operation
Senderbedienung
Utilisation de la télécommande

左カーブ
Left turn
Linksdrehung
Virage à gauche

右カーブ
Right turn
Rechtsdrehung
Virage à droite



前進
Forward
Vorwärts
Marche avant

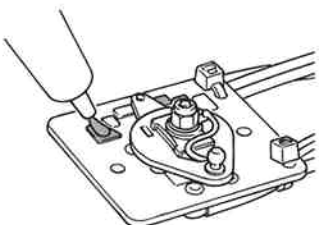
後進
Reverse
Rückwärts
Marche arrière

《スイッチには接点グリスを》
スピードコントロールスイッチの接点部分にはタミヤ接点グリスをたっぷりつけてください。火花の発生による接点不良を防ぎ、電流の流れを良くします。

SWITCH LUBRICANT
Apply switch lubricant to speed controller contact points for good current flow.

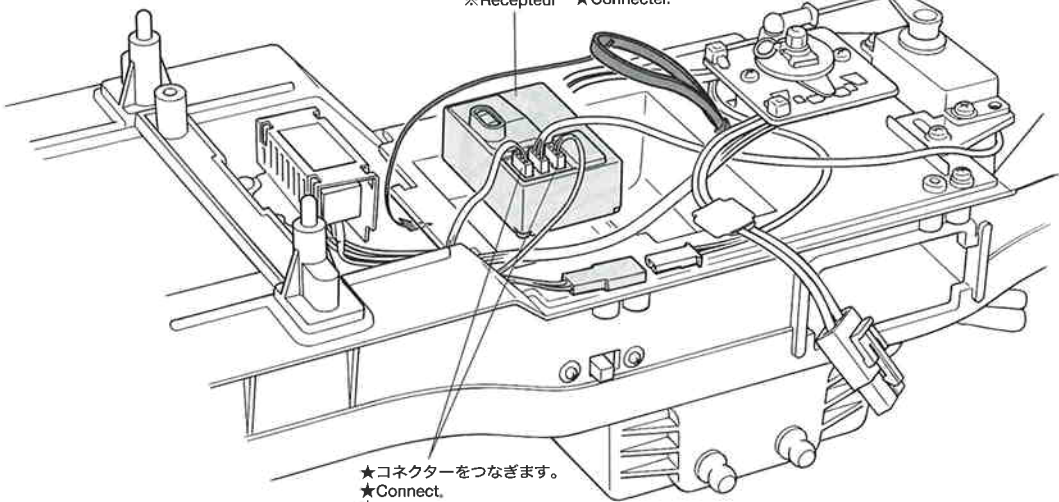
SCHALTER-SCHMIERMITTEL
Schalter-Schmiermittel auf den Kontakten des Fahrreglers schützt vor schlechtem Kontakt.

NETTOYANT POUR CONTACTS ELECTRIQUES
Appliquer du nettoyant sur les points de contact du variateur pour assurer un passage franc du courant.



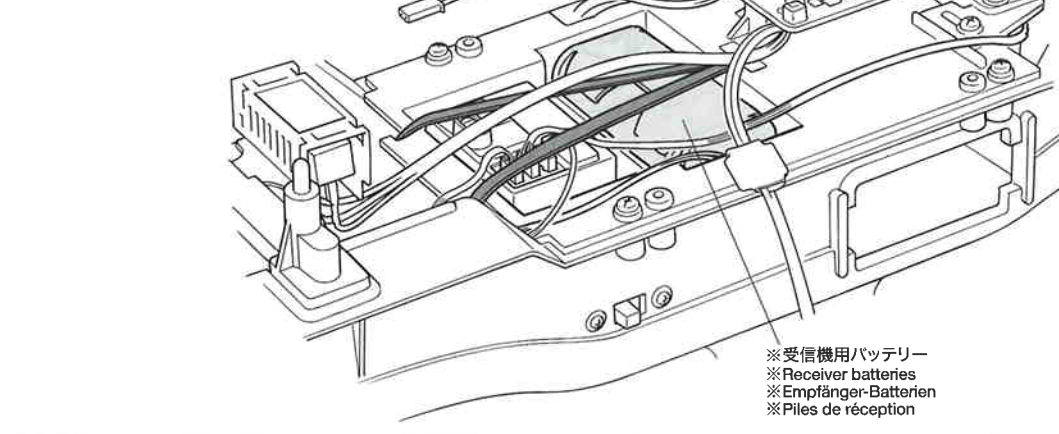
16 受信機の取り付け
Attaching receiver
Einbau des Empfängers
Fixation du récepteur

《受信機用電源を共用する場合》
When not using receiver batteries
Bei Einsparung der Empfänger-Batterien
Losque les piles de réception ne sont pas utilisées



- ※受信機
- ※Receiver
- ※Empfänger
- ※Récepteur
- ★各コネクターをつなぎます。
- ★Connect.
- ★Einstecken.
- ★Connecter.

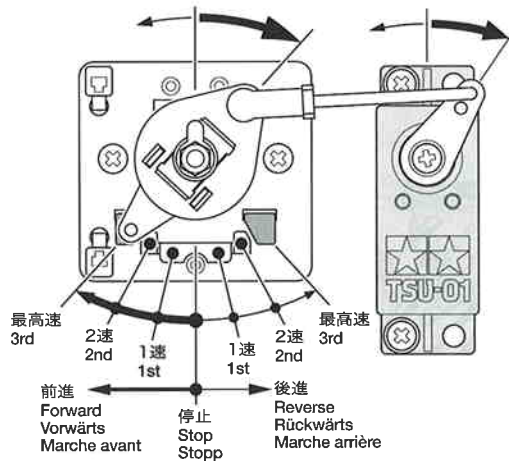
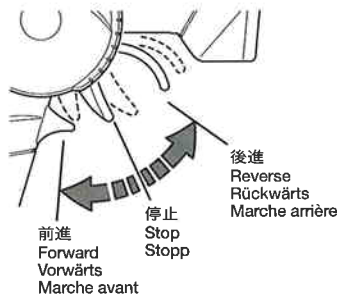
《受信機用バッテリーを使用する場合》
When using receiver batteries
Bei Verwendung von Empfänger-Batterien
Losque les piles de réception sont utilisées



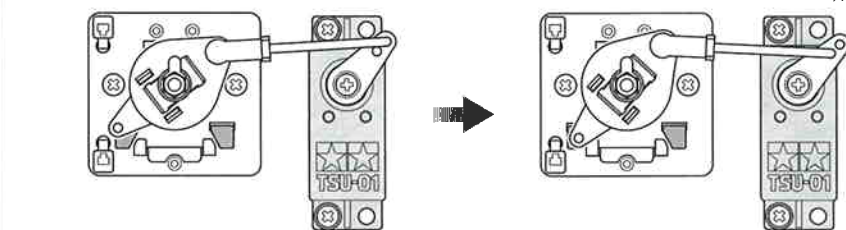
- ※受信機用バッテリー
- ※Receiver batteries
- ※Empfänger-Batterien
- ※Piles de réception

17 3段変速スイッチのポジション
Position of speed controller
Einbulage des Fahrreglers
Position du variateur de vitesse

- ★停止位置の少しのスレは、トリムで調整します。
- ★Use trim lever for final adjustments.
- ★Letzte Angleichungen mit Trimmhebel durchführen.
- ★Utiliser le trim pour les réglages définitifs.



《サーボのきれ角が大きいつき》
When servo stroke is too much
Wenn Servosbogen zu groß ist
Quand la course du servo est trop grande



- ★穴位置を内側にします。
- ★Position the rod inside.
- ★Gestänge innen einhängen.
- ★Positionner la tringle à l'intérieur.